

**UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND STEFAN SOROKA
METROPOLITAN-ARCHBISHOP OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS
Преосвященний Владика Стефан Сорока
МИТРОПОЛИТ-АРХИЄПИСКОП ФІЛАДЕЛЬФІЇ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

VERY REV. ROMAN PITULA, Rector — о. Роман Пітула, Парох

REV. ROMAN SVERDAN, PAROCHIAL VICAR — о. Роман Свєрдан, Сотрудник

REV. DEACON MICHAEL WAAK — о. Диякон Михайло Вак

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 p.m.
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
9:00 a.m. in Ukrainian
11:00 a.m. in English

Daily Liturgies:
please see schedule on next page

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
9:00 год по-українськи
11:00 год по-англійськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office: 215-922-2845

Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE:

WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830

Cathedral Hall/Pyrohy: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143

Byzantine Church Supplies: 215-627-0660

E-mail: byzsupplies@yahoo.com

Treasury of Faith Museum: 215-627-3389

E-mail: tofmuseum@ukrcap.org

Missionary Sisters of The Mother of God

Convent: 215-627-7808

E-mail: msmg@ukrcap.org

WELCOME!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

ВІТАЄМО!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катебри є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



OFFERINGS THE WEEKEND OF MARCH 4-5, 2017

Total: \$4655; Basket: \$2243.00; Candles: \$349.00; Kitchen: \$720.00; Bingo: \$1300.00; Other: \$43.00.
May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедрі.

Please remember about your Cathedral in your Testament!

Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!



Memorial Candle Offerings

The Candle before Jesus Christ on the Iconostas

In memory of +Michael & +Julia Tkaczyk by Marie Tkaczyk

The Candle before the Mother of God on the Iconostas

In Memory of +Michael & +Julia Tkaczyk by Michael & Valerie Tkaczyk

The Candle before St. Nicholas on the Iconostas

In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family

The customary donation for a Memorial Candle is \$10.00 per week

PLEASE
PRAY
FOR:

- ♦ **PEACE AND UNITY IN UKRAINE**
- ♦ **ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT**
- ♦ **FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES**
- ♦ **THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING**



THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІВЬ

Saturday, MARCH 11 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Eng. Англ.	СУБОТА 11 березня КАТЕДРА
Sunday, MARCH 12 CATHEDRAL	9:00am 11:00am 4:00pm	SECOND SUNDAY OF THE GREAT FAST ДРУГА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ Tone 2 Heb. 1:10-2:3 Gospel: Мк. 2:1-12 +Evelyn Henriques — Theodosia & Christina Hewko +Евелін Генрікес — Теодосія і Христіна Гевко +Oksana Babych — Anna Staszko +Оксана Бабич — Анна Сташко Lenten Vespers — St. Nicholas Church, Philadelphia, PA	Ukr. Укр./ Eng. Англ.	Неділя 12 березня КАТЕДРА
MON. MAR. 13		There is no Divine Liturgy — Святої Літургії немає		Пон. 13 бер.
TUE. MAR. 14		There is no Divine Liturgy — Святої Літургії немає		Вівт. 14 бер..
Wed. MAR. 15 CATHEDRAL	6:30pm	Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts Літургія Напередосвячених Дарів		Сер. 15 бер. КАТЕДРА
THUR. MAR. 16		There is no Divine Liturgy — Святої Літургії немає		Четв. 16 бер.
Fri. MAR. 17 CATHEDRAL	6:30pm	Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts Літургія Напередосвячених Дарів		П'ятн. 17 бер. КАТЕДРА
Saturday, MARCH 18 CATHEDRAL	9:00am 4:30pm	Divine Liturgy. Sorokousty. Свята Літургія. Сорокоусти. Vesperal Divine Liturgy For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Eng. Англ.	Субота 18 березня КАТЕДРА
Sunday MARCH 19 CATHEDRAL	9:00am 11:00am 4:00pm	3rd SUNDAY OF GREAT FAST- VENERATION OF HOLY CROSS ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ — ХРЕСТОПОКЛІННА Tone 3 Heb. 4:14-5:6 Gospel: Мк. 8:34-9:1 +Mykhajlo Khreptyk — Wife & Children +Михайло Хрептик — Дружина і діти +Anna & +Michael Berwick — Posselt Family +Анна і +Майкл Бервик — Родина Посселт Lenten Vespers — Sisters of St. Basil the Great, Fox Chase, PA	Ukr. Укр./ Eng. Англ.	Неділя 19 березня КАТЕДРА



CHILDREN'S DIVINE LITURGY / ДИТЯЧА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

Our next Children's Divine Liturgy will be on Sunday, April 2nd, 2017, at 9:00am (in Ukrainian) and 11:00am (in English). "Let the children come to me, and do not prevent them; for the kingdom of heaven belongs to such as these", says Jesus in St. Matthew's Gospel (Mt. 19:14). Jesus also says: "Please come to Me all of you...". May God bless you all as we learn ourselves and teach our children to love God and to serve his Holy Church. So, please come to His Church offering Jesus your generous heart filled with love and dedication. Our Lord Jesus Christ is waiting for YOU.

Наша наступна Дитяча Свята Літургія відбудеться у неділю, 2 квітня 2017 року Божого о 9:00 год. ранку (по-українськи) та об 11:00 год. ранку (по-англійськи). «Пустіть дітей! Не бороніть їм приходити до мене, бо таких є Царство Небесне.», каже Господь Ісус Христос у Євангелії від Матея (Мт. 19:14). Ісус також кличе: «Прийдіть до мене всі...». Нехай Добрий Господь винагороджує всіх вас за те, що вчимося самі, а також навчаємо своїх дітей любити Бога та служити Його Святій Церкві. Отож, прийдіть до Його Святого храму та принесіть Ісусові щедрий дар: своє серце, повне любові та посвяти. Господь наш Ісус Христос чекає на ВАС.

ALL ARE WELCOME TO COME TO THE PARISH HALL AND TRY OUR DELICIOUS FOODS & PYROHY DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS

May God bless Iryna Shpylchak, Sr. Martin, MSMG, Luba Cyhan, Katherine Dewedoff, Petro Iwaniw, Ottilia Karpin, Anna Krawchuk, Anna Maxymiuk, Vera Sawchyn, Myroslav Shpylchak, Ivan Shpylchak and Anna Slotwinski for your labor of love and support of our parish.

SINCERE THANKS GO TO SONIA KONRAD FOR YOUR DONATIONS!

THE SCHEDULE OF LENTEN VESPERS AND CONFESSIONS OF THE PHILADELPHIA DEANERY РОЗКЛАД ВЕЧІРНІХ БОГОСЛУЖІНЬ ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОГО ДЕКАНАТУ

The following schedule is for those who are interested in attending Vespers during the Great Fast (LENT) which will be celebrated every Sunday at various parishes in the Philadelphia Deanery. All are encouraged to attend these services as they are both uplifting and a small sacrifice we make in preparation to meet our Lord on His Holy Day of Resurrection—PASCHA.

March 12th St. Nicholas, Philadelphia, Preacher – Msgr. Peter D. Waslo, Confessor – Fr. Roman Pitula

March 19th Sisters of St. Basil the Great, Fox Chase, Preacher – Fr. John Ciurpita, Confessor – Fr. Ihor Bloshchynskyy

March 26th Cathedral of Immaculate Conception, Philadelphia, Preacher-Fr. Ihor Bloshchynskyy, Confessor-Fr. Ivan Demkiv

April 2nd Jenkintown, Preacher – Fr. D. George Worschak, Confessor – Fr. Ivan Demkiv and Fr. Roman Sverdan

Vespers begin at 4:00PM each Sunday

2017 CHURCH OFFERING ENVELOPES ARE NOW AVAILABLE IN OUR CATHEDRAL

The 2017 offering envelopes are now available in our Cathedral. Please pick them up (if you have not done so as yet) to use for next 2017 year. Parishioners at the age of 18 and older have to have their individual offering envelopes for regularly usage in order to be considered as active parishioners. If you do not have envelopes or cannot find your name, please contact Father Roman Pitula. We welcome all new Parishioners to our Cathedral Parish and they are kindly requested to register to the Parish.

КОНВЕРТИ ПОЖЕРТВ НА 2017 РІК БОЖИЙ

Просимо взяти (якщо ви цього ще не зробили) ваші конверти пожертв на 2017 рік, котрі ви можете знайти при вході до нашої Катедрі. Просимо ласкаво всіх парафіян вживати приготовані конверти та бути активними і практикуючими парафіянами. Якщо ви з якихось причин не можете знайти конверти з вашим іменем, просимо звернутися до о. Романа Пітули. Також просимо нових парафіян реєструватися, а ми всі щиро вітаємо вас у нашій Катедральній парафії.

SERVICES OF SOROKOUSTY / ВІДПРАВИ СОРОКОУСТИ

With the Great Lent approaching, please remember about the services of Sorokousty celebrated during this special time. As you have envelopes marked "SOROKOUSTY", please submit it with the list of the deceased loved ones to be commemorated. Please take care of it as soon as possible. Thank you and may Almighty God rest the souls of our beloved deceased in the Kingdom of God.

Так як Великий Піст наближається, нагадуємо про відправи Сорокоусти під час Посту. Ви маєте конвертку "SOROKOUSTY", яку просимо повернути разом із списком ваших рідних, щоби їх згадати у молитвах.

Дякуємо та молимося, нехай Всемогутній Господь прийме душі наших рідних до Свого Небесного Царства.

ХРЕЩЕННЯ У КАТЕДРІ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ У ФІЛАДЕЛЬФІЇ

Наша парафіяльна родина Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії щиро вітає Олега та Зоряну Костишак з родиною з нагоди прийняття Святих Таїн Хрещення, Миропомазання та Пресвятої Євхаристії новонародженою донечкою ЛІЛІЄЮ КОСТИШАК минулої неділі, 5 березня 2017 року Божого. Нехай наш Добрий Господь благословить ЛІЛІЮ по всі дні її життя, щоб вона росла на славу Богу та на радість своїм батькам на многії та благії літа!

BAPTISM AT CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION

Our Parish Family at the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia extends sincere greetings to Oleh and Zoriana Kostyshak with the Family on the occasion of the receiving of the Holy Sacraments of Baptism, Confirmation, and Holy Eucharist by their new-born daughter LILIYA KOSTYSHAK last Sunday, March 5, 2017, and thus becoming a member of our Cathedral Parish Family. May our Good Lord bless LILIYA for all the days of her life that she may grow for glory of God and for joy of her Family for many, happy and blessed years! МНОГАЯ ЛИТА!



SPIRITUAL REGULATIONS FOR THE GREAT FAST / ДУХОВНІ ПРАВИЛА НА ВЕЛИКИЙ ПІСТ

Although our Church traditionally prescribed abstinence from meat and dairy products in days gone by for the entire duration of the Great Fast, the following are the minimal Lenten regulations today: Abstinence from meat and all dairy products on the First Day of the Great Fast and on Good Friday.

Abstinence from meat only on all Fridays of the Great Fast as well as Holy Saturday. It is also traditional to abstain from meat on Wednesdays during the Great Fast.

Reception of the Holy Mysteries of Reconciliation and Holy Eucharist during the period from the onset of Great Fast to the Wednesday before Ascension Thursday.

The Fasting and Abstinence regulations are not binding on persons 60 or older, the very poor, sick, nursing or pregnant women, children below the age of 14, and those who engage in physically very hard labor. However, all are urged, if able to do so, to observe the fasting and abstinence regulations.

All the faithful are urged to attend the Lenten services such as the Presanctified Liturgy and the Commemoration of the Deceased (Sorokousty).

Such good deeds as almsgiving, visitation of the sick, Bible reading and praying for vocations to the priesthood and religious life are most earnestly recommended to all the Faithful.

Хоч наша Церква традиційно приписує утримання від споживання м'яса і молочних страв у всі дні Великого Посту, подаємо мінімальні Великопосні правила на сьогодні: Утримання від вживання м'яса та молочних страв в перший день Великого Посту, та в Страсну П'ятницю.

Утримання від вживання м'яса у всі п'ятниці Великого Посту як і на Страсну Суботу. Традиційно утримуються від вживання м'яса ще й по середах Великого Посту.

Таїнство сповіді з Пресвятою Євхаристією приймається в період від початку Великого Посту до середи перед святом Вознесіння Господнього.

Піст та правила утримання не зобов'язують людей старше 60-ти років, дуже немічних, жінок-годувальниць і вагітних, дітей до 14 років і тих, хто важко працює фізично. Однак, всіх закликається, якщо це можливо, дотримуватися посту і обмежуючих правил.

Усіх вірних закликається брати участь у Великопосні богослуження, такі як Літургія Напередосвячених Дарів, та Сорокоусти.

Такі добрі діла, як творити милостину, відвідання хворих, Біблійні читання та молитися за покликання до священства та релігійного життя, щиро рекомендуються заохочуємо всіх вірних до активної участі.

PLEASE PRAY FOR THE SICK — ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ

Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімося за здоров'я та одужання (*імена надруковані по англійськи нижче*):

Please submit the names of your relatives or friends that do not feel well so that they could be included in bulletin and we could pray for them who need to restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Fr. Ruslan Romaniuk, John Chytruk, Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Anne Krawczuk, Michael Lubianetsky, Julia Maksymchuk, Maria Plekan, Jack Righter, Rosalie Senick, Donna Stanczyk, Maria Sawicky, Marika Borowycka, Olha Rybak, Bohdan Makar.

CONFESSIONS — СПОВІДІ

If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:30 a.m. on Sundays. Avail yourself to God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital, or at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call at 215-378-3803.

Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна за півгодини до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:30 щонеділі. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священників відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером 215-378-3803.

BAPTISMS — ХРЕЩЕННЯ

The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули приймні за два тижні наперед.

MARRIAGES — ОДРУЖЕННЯ

The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for a wedding and begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом Пітулою, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ASK THE PASTOR

QUESTION: "Why do priests wear collars?"

ANSWER: It is called a "Roman Collar" and signifies that the Priest is validly ordained and under the authority of his Bishop, and united in obedience to the Pope in Rome. The Roman collar is a sign of priestly consecration to the Lord. As a wedding ring distinguishes husband and wife and symbolizes the union they enjoy, so the Roman collar identifies bishops and priests (and often deacons and seminarians) and manifests their proximity to the Divine Master by virtue of their free consent to the ordained ministry to which they have been (or may be) called.





A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity
to accept the things I cannot change,
courage to change the things I can, and
wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій
прийняти те, що не можу змінити;
силу змінити те, що можу змінити і
мудрість відрізнити перше від другого.

A THOUGHT FOR THE DAY: Keep your dreams alive. Understand to achieve anything requires faith and belief in yourself, vision, hard work, determination, and dedication. Remember all things are possible for those who believe.”

* * *

FACING TRIALS LIKE A BLACKSMITH

There is a story about the Blacksmith who gave his heart to God. Though conscientious in his living, still he was not prospering materially. In fact, it seems that from the time of his conversion more trouble, affliction and loss were sustained than ever before. Everything seemed to be going wrong.

One day a friend who was not a Christian stopped at the little gorge to talk to him. Sympathizing with him in some of his trials, the friend said “It seems strange to me that so many afflictions should pass over you just at the time when you have become an earnest Christian. Of course, I don’t want to weaken your faith in God or anything like that. But here you are, God’s help and guidance, and yet things seem to be getting steadily worse. I can’t help wondering why it is.”

The Blacksmith did not answer immediately, and it was evident that he had thought the same question before. But finally, he said “You see here the raw iron which I have to make into horse’s shoes. You know what I do with it? I take a piece and heat it in the fire until it is red, almost white with the heat. Then I hammer it unmercifully to shape it as I know it should be shaped. Then I plunge it into a pail of cold water to temper it. Then I heat it again and hammer it some more. And this I do until it is finished.”

“But sometimes I find a piece of iron that won’t stand up under this treatment. The heat and the hammering and the cold water are too much for it. I don’t know why it fails in the process, but I know it will never make a good horse’s shoe.”

He pointed to a heap of scrap iron that was near the door of his shop. “When I get a piece that cannot take the shape and temper, I throw it out on the scrap heap. It will never be good for anything.”

He went on, “I know that God has been holding me in the fires of affliction and I have felt His hammer upon me. But I don’t mind, if only He can bring me to what I should be. And so, in all these hard things my prayer is simply this: Try me in any way you wish, Lord, only don’t throw me on the scrap heap.”

* * *

HUMOR...

THE WISDOM OF CHILDREN

You can't fool the kids in Sunday school; they are way too smart...

“If I sold my house and my car, had a big garage sale, and gave all my money to the church, would I get into heaven?” a teacher asked the children in Sunday school class.

“NO!” all the children answered.

“If I cleaned the church every day, mowed the yard, and kept everything neat and tidy, would I get into heaven?”

Again the answer was, “NO!”

“Well,” continued the teacher, “then how can I get to heaven?”

A five-year-old boy shouted, “You gotta be dead!”

СМІЄМОСЬ РАЗОМ... Свою довгу проповідь пастор завершив закликом:

- Браття і сестри! Прошу, хто хоче потрапити в рай – встаньте!

Всі встали, крім одного.

- Ну і ну! - вигукнув пастор. - А ви хіба не хочете до раю?

- Хочу, але не в даний момент, - відповів той.

РАХУНОК

Одному чоловікові, якого турбував сенс його життя і те, яким буде останній день його життя, а передусім - Страшний суд, перед яким рано чи пізно постане, приснився сон.

Снилося йому, що по смерті наблизився, сповнений страху, до величезної брами, яка була входом у Дім Бога. Постукав, і усміхнений ангел відчинив йому. Запросив його до приймальні Раю. Приміщення виглядало непривітно. Нагадувало судову залу.

Чоловік чекав, щораз більше хвилюючись.

Ангел незабаром повернувся з аркушем у руках. На ньому було написано: «Рахунок». Чоловік узяв аркуш і почав читати:

«За світло сонця і шелест листя, за сніг і вітер, за політ птахів і траву, за повітря, яким ти дихав, і за милування зірками, за вечори і за ночі...»

Перелік був дуже довгий.

Чоловік продовжував читати: «...За дитячий сміх, дівочі очі, за свіжу воду, за руки й ноги, за червіль помідорів, за пестоці, за пісок на пляжі, за перші слова твоєї дитини, за підвечірок на березі гірського озера, за поцілунок онука, за морські хвилі...».

І чим далі, чоловік щораз більше непокоївся

Якою буде сума рахунку? Як зможе заплатити за все те, що отримав?

Коли читав із завмиранням серця, саме надійшов Бог.

Поплескав його по плечі: «Усе це Я дарую, - мовив, усміхаючись, - аж до кінця світу. Маю від цього велике задоволення!»

Бог знає лише одне формулювання:
«Безкоштовно».



METROPOLITAN STEFAN'S GREAT FAST MEDITATION FOR THE SECOND SUNDAY OF LENT

A meaningful journey through Lent ought to unsettle our comfort zones. One of these comfort zones might be an attitude of living with an attitude of entitlement. Recall how some of the apostles were arguing among themselves as to who was the most important. Jesus sat them down and said, "If anyone wishes to rank first, he must remain the last one of all and the servant of all" (Mk. 9:36). How do you and I approach Jesus?

Recall how the Gospels tell of us people jeering, insulting and mocking Jesus on the cross. When you and I judge others, laugh or bully others for what we perceive as different in the way they do things or present themselves, are we not like those unpleasant persons at the foot of the cross? Are we setting ourselves as more important than others just as the apostles did? The friends of the paralytic in today's Gospel reveal to us how we ought to witness to Jesus Christ. They were so motivated that they even made a hole in someone's roof to get their friend to Jesus for healing. Jesus tells them that the paralytic is healed because of the faith of these friends. They vividly reveal what being a servant to one another calls us to do. Others around us are thirsting to hear the healing words of Jesus Christ, and not demeaning, critical or bullying words. Dare to be a servant of others, presenting them to Jesus Christ for healing in our prayers, with our words of love and encouragement, and forgiveness.

Take the challenge!

РОЗДУМИ МИТРОПОЛИТА СТЕФАНА НА ДРУГУ НЕДІЛЮ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

Свідомо подорож через Піст мала би змістити наші зони комфорту. Однією з таких комфортних зон може бути поведінка, наче нам щось належить. Пригадайте, як апостоли сварилися між собою, хто з них найважливіший. Ісус охолодив їх словами: "Коли хто хоче бути першим, нехай буде з усіх останнім і усім слугою" (Мк. 9, 36). Як ви і я приступаємо до Ісуса?

Пригадуєте історію з Євангелія, як люди насміхалися, дражили і принижували Ісуса на хресті. Коли ви, чи я осуджуємо інших, насміхаємося чи ображаємо їх за те, що вважаємо їхню поведінку чи ставлення неприйнятними, чи не уподібнюємося ми до тих огидних людей біля підніжжя хреста? Чи не вважаємо ми себе важливішими за інших, подібно як це вважали апостоли? Друзі розслабленого з сьогоднішнього Євангельського читання показали нам, як ми повинні свідчити про Ісуса Христа. Вони були настільки впевненими, що навіть зробили діру в чиемусь даху, щоб тільки Ісус звернув увагу й оздоровив їхнього приятеля. Ісус сказав їм, що їхній розслаблений приятель оздоровився лише завдяки їхній вірі. Вони чітко показали нам, що означає заклик бути слугою один одному. Люди навколо нас спрагли чути слова оздоровлення від Ісуса Христа, а не слова приниження, критики і образ. Відважтеся бути слугами іншим, моліться до Ісуса Христа за їхнє здоров'я, підтримуйте словами любові, заохочення і прощення.

Прийміть цей виклик!

* * *

FLOWER DONATION FOR FEAST OF RESURRECTION OF OUR LORD

In a few weeks we will be celebrating Glorious Feast of the Resurrection of the Savior and King of the world Jesus Christ. Let's prepare a special place — our hearts and our church for this Special Guest to come and bless us. So, in order to prepare and decorate our Cathedral for a Great Friday as well as for Paschal Sunday we need a lot of flowers. We ask all our Parishioners to make your generous donation towards purchase of flowers for this special Feast Day. Thank you and may Almighty God reward you for your generosity.

ПОЖЕРТВИ НА ВЕЛИКОДНІ КВІТИ

За кілька тижнів будемо вітати Господа і Спасу нашого Ісуса Христа, у світлий празник Христового Воскресіння. Приготуймо особливе місце — наші серця та наш храм до цієї особливої події. Щоб наш Архикатедральний храм гарно приготувати та прикрасити на Страсну П'ятницю та Свято Воскресіння, потрібно багато квітів. Тому, просимо всіх наших парафіян жертвувати кошти на квіти для нашої Катедрі під час цих Великодніх Свят. Наперед щиро вдячні та нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість.

* * *

REQUEST FOR DONATION OF PUSSY-WILLOWS FOR PALM SUNDAY

A great request to our Parishioners to donate a Pussy-willow branches to be blessed on Palm Sunday at our Cathedral. If you have Pussy-willows trees in your yard (or some of your neighbors do and you can ask of them) please let us know. Thank you very much for cooperation.

ПРОСИМО ПОЖЕРТВУВАТИ ЛОЗУ (ВЕРБУ) НА КВІТНУ НЕДІЛЮ

Просимо наших парафіян пожертвувати лозу (вербу), котру будемо посвячувати на Квітну неділю у нашому Катедральному храмі. Якщо ви маєте (чи, можливо ваші сусіди мають і ви можете у них попросити) лозу і можете пожертвувати, просимо повідомити нас. Будемо вам щиро вдячні.

РЕКОЛЕКЦІЇ (МІСІЇ)

Ми наближаємося до світлого празнику — Воскресіння Христового. Приготуємося духовно якнайкраще до цього свята. Добрий спосіб зробити це — відбути Святу Сповідь і прийняти Святе Причастя, а також взяти участь у Реколекціях (місіях). Ці духовні віднови відбудуться у нашому Архикафедральному Храмі Непорочного Зачаття у Філадельфії з п'ятниці по неділю: 7, 8, і 9 квітня за таким розкладом:

п'ятниця, 7 квітня - 6:00-8:00 год. вечора — Св. Сповідь;
6:30 год. вечора - Літургія Напередосвячених Дарів і I місійна наука (по англійськи);
субота, 8 квітня - 8:30-10:30 год. ранку — Св. Сповідь;
9:00 год. ранку — Свята Літургія і II місійна наука (по українськи);
4:00-6:00 год. вечора — Св. Сповідь;
4:30 год. вечора — Свята Літургія і III місійна наука (по англійськи);
неділя, 9 квітня - 8:30-10:30 год. ранку — Св. Сповідь;
9:00 год. ранку — Свята Літургія і IV місійна наука (по українськи);
10:30-12:30 год. ранку — Св. Сповідь;
11:00 год.ранку — Свята Літургія і V місійна наука (по англійськи).

Священик-реколектант — о. Рафаїл Стронціцький, монастиря монахів Студійського Уставу у Львові, що належить до Святоуспенської Унівської Лаври. Використаймо цю нагоду і зробимо добрий поступ у духовному житті. Очистимо свою совість і примиримося з Господом, який подасть нам цілющий бальзам і залікує наші духовні рани.

THE RETREAT (HOLY MISSION)

We approach to the glorious Feast of Resurrection of Jesus Christ. It's very important to prepare ourselves for the upcoming holydays spiritually. A good way to start is to take part at the retreat (mission), to have a confession and receive the Holy Communion. There will be a mission at our Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia Friday through Palm Sunday on April 7-9.

Schedule of the mission:

Friday, April 7 - 6:00-8:00 PM — Holy Confession;
6:30 PM — Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts and I mission sermon (in English);
Saturday, April 8 - 8:30-10:30 AM — Holy Confession;
9:00 AM — Divine Liturgy and II mission sermon (in Ukrainian);
4:00-6:00 PM — Holy Confession;
4:30 PM — Divine Liturgy and III mission sermon (in English);
Sunday, April 9 — 8:30-10:30 AM— Holy Confession;
9:00 PM — Divine Liturgy and IV mission sermon (in Ukrainian);
10:30-12:30 — Holy Confession;
11:00 — Divine Liturgy and V mission sermon (in English).

Fr. Raphael Strontsitsky, hieromonk of the Studite Monastery of St. Josef the Spouse in Lviv, which belongs to the Dormition Lavra in Univ will gladly offer his missionary work for us. Let us take an active part at this mission and receive forgiveness of sins and become reconciled with our Lord Jesus Christ.

* * *

EASTER EGG HUNT!

Annual Easter Egg Hunt for our Cathedral Parish Children from all ages under 10 years old is coming! The date is April 9, 2017, after 11AM Divine Liturgy. Event will be held outdoors weather permitting, or in the Cathedral Cafeteria. We need your donations of candy & good stuff to fill at least 400 eggs. Feel free to drop off your donations to the Rectory during the week or at our Sunday kitchen. Any questions call Father Pitula at 215-922-2845, Daria Zaharchuk at 215-235-8630, or Mary Fedorin at 215-677-5892.

Parent's name _____ Tel. _____

Please respond by April 2, 2017 with names and ages of each child so we can plan the day! You may leave the information in the weekly collection baskets or in the Cathedral Cafeteria.

Child's name _____ Age _____

Child's name _____ Age _____

Child's name _____ Age _____

Child's name _____ Age _____